

### របៀបដាក់ស្នើពាក្យសុំរបស់អ្នក៖

នៅពេលដែលពាក្យសុំរបស់អ្នកត្រូវបានបំពេញហើយ អ្នកអាចប្រគល់វាទៅគណៈកម្មការបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីក្នុងតំបន់របស់អ្នកវិញ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនប្រាកដថាត្រូវធ្វើពាក្យសុំរបស់អ្នកតាមប្រៃសណីយ៍នៅកន្លែងណា សូមចូលមើល [www.vote.pa.gov/county](http://www.vote.pa.gov/county) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។

### ការជូនដំណឹងអំពីថ្ងៃផុតកំណត់៖

ថ្ងៃផុតកំណត់ដើម្បីដាក់ពាក្យសុំចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍គឺម៉ោង 5:00 នាទីល្ងាច នៅថ្ងៃអង្គារមុនពេលការបោះឆ្នោតចូលមកដល់។ សូមកត់សម្គាល់ថា ពាក្យសុំរបស់អ្នកត្រូវតែមកដល់ការិយាល័យគណៈកម្មការបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីគិតត្រឹមម៉ោងនោះ។ យើងមិនគិតលើកាលបរិច្ឆេទដែលបានបោះត្រាលើតែមប្រៃសណីយ៍ឡើយ។

ថ្ងៃផុតកំណត់ដើម្បីប្រគល់សន្លឹកឆ្នោតដែលបានបំពេញរួចរាល់របស់អ្នកគឺម៉ោង 8:00 នាទីល្ងាច នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត។ សូមកត់សម្គាល់ថាសន្លឹកឆ្នោតដែលអ្នកបានបំពេញហើយត្រូវតែផ្ញើមកដល់ដៃគណៈកម្មការបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីត្រឹមម៉ោងកំណត់នោះ។ យើងមិនគិតលើកាលបរិច្ឆេទដែលបានបោះត្រាលើតែមប្រៃសណីយ៍ឡើយ។

### ឯកសារអត្តសញ្ញាណចាំបាច់៖

ដើម្បីដាក់ពាក្យសុំសន្លឹកឆ្នោតសម្រាប់ បោះឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍ អ្នកត្រូវតែផ្តល់ប័ណ្ណបើកបរ PA របស់អ្នក ឬលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដែលមានរូបថតដែលចេញដោយ PennDOT នៅក្នុងផ្នែកសម្គាល់អត្តសញ្ញាណ។

ប្រសិនបើអ្នកមិនមានប័ណ្ណបើកបរ PA ឬអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដែលមានរូបថតដែលចេញដោយ PennDOT ទេអ្នកត្រូវតែផ្តល់លេខប្លូស (4) ខ្ទង់ចុងក្រោយនៃរបបសន្តិសុខសង្គមរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកមិនមានទម្រង់បែបបទណាមួយខាងលើ ដែលមានសុពលភាព ដើម្បីសម្គាល់អត្តសញ្ញាណទេ សូមគូសធ្វើកម្រិតដែលមានចំណងជើងថា "ខ្ញុំមិនមានប័ណ្ណបើកបរ PA ឬប័ណ្ណសម្គាល់ PennDOT ឬលេខសន្តិសុខសង្គម" នៅក្នុងផ្នែកកំណត់អត្តសញ្ញាណ។ ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសដើម្រើសនេះ អ្នកត្រូវតែភ្ជាប់សំណៅថតចម្លងឯកសារសម្គាល់អត្តសញ្ញាណដែលអាចទទួលយកបាន មកយើងខ្ញុំ។

សូមចូលទៅកាន់ [www.vote.pa.gov/MailBallot](http://www.vote.pa.gov/MailBallot) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-877-868-3772 ឬទាក់ទងការិយាល័យបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីរបស់អ្នក។

### តើសំណើសុំសន្លឹកឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍ប្រចាំឆ្នាំគឺជាអ្វី?

ប្រសិនបើអ្នកបញ្ជាក់ថា អ្នកចង់ឱ្យគេបន្ថែមឈ្មោះរបស់អ្នកទៅក្នុងបញ្ជីសំណើសុំសន្លឹកឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍ប្រចាំឆ្នាំ អ្នកនឹងទទួលបានពាក្យសុំដើម្បីបន្តសំណើរបស់អ្នកសម្រាប់សុំសន្លឹកឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍ជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ នៅពេលដែលពាក្យសុំរបស់អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាតហើយ អ្នកនឹងទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតដោយស្វ័យប្រវត្តិសម្រាប់ឆ្នាំដែលនៅសល់ហើយអ្នកមិនចាំបាច់ដាក់ពាក្យសុំសម្រាប់ការបោះឆ្នោតនីមួយៗនោះទេ។

ប្រសិនបើអ្នកធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតរបស់អ្នកដោយសារតែការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅទៅក្រៅខោនធី បន្ទាប់ពីអ្នកដាក់សំណើសុំសន្លឹកឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍ប្រចាំឆ្នាំហើយ សូមធានាថាស្ថានភាពប្រចាំឆ្នាំរបស់អ្នកត្រូវបានផ្ទេរនៅពេលធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពអាសយដ្ឋានរបស់អ្នក។

**ការព្រមាន៖** ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍ ហើយប្រគល់សន្លឹកឆ្នោតដែលបានបោះឆ្នោតរបស់អ្នកមកវិញត្រឹមថ្ងៃផុតកំណត់ អ្នកមិនអាចបោះឆ្នោតនៅកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់អ្នកនៅថ្ងៃបោះឆ្នោតបានទេ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចប្រគល់សន្លឹកឆ្នោតសម្រាប់ការបោះឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍របស់អ្នកឱ្យបានមុនថ្ងៃផុតកំណត់ទេ អ្នកអាចបោះឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ននៅកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់អ្នកនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត ប្រសិនបើអ្នកមិនបានប្រគល់សន្លឹកឆ្នោតសម្រាប់បោះឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍របស់អ្នក និងស្រោមសុំប្រតិទិនប្រចាំឆ្នាំដែលមានសេចក្តីប្រកាសរបស់អ្នកបោះឆ្នោតទៅចៅក្រមបោះឆ្នោតឱ្យចាត់ទុកជាមោឃៈដើម្បីបោះឆ្នោតតាមសន្លឹកឆ្នោតធម្មតាវិញទេនោះ។

**តើមានសំណួរមែនទេ?**  
ទូរសព្ទទៅការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក  
ឬទូរសព្ទទៅលេខ 1-877-VOTESPA  
(1-877-868-3772)។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម  
អំពីការបោះឆ្នោត សូមចូលមើល  
គេហទំព័ររបស់យើងតាមអាសយដ្ឋាន ៖  
[www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov)។

**Information in English:**  
If you would like to obtain this form in English, call 1-877-868-3772.



# អាសយដ្ឋានការិយាល័យបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធី

<b>Adams</b> 230 Greenamy Lane Ste 100 Gettysburg, PA 17325 (717) 337-9832	<b>Chester</b> 601 Westtown Rd Ste 150 PO Box 2747 West Chester, PA 19380 (610) 344-6410	<b>Fulton</b> 116 W Market St Ste 205 McConnellsburg, PA 17233 (717) 485-6872	<b>Mercer</b> 130 North Pitt St Ste B Mercer, PA 16137-1227 (724) 662-7542	<b>Susquehanna</b> PO Box 218 31 Lake Ave Montrose, PA 18801 (570)278-6697
<b>Allegheny</b> 542 Forbes Ave Ste 312 Pittsburgh, PA 15219-2913 (412) 350-4500	<b>Clarion</b> Administrative Bldg Rm 104 330 Main St Clarion, PA 16214 (814) 226-4000 ext 2006	<b>Greene</b> 93 E High St Rm 102 Waynesburg, PA 15370 (724) 852-5230	<b>Mifflin</b> 20 N Wayne St Lewistown, PA 17044 (717) 248-6571	<b>Tioga</b> 118 Main St Wellsboro, PA 16901 (570) 723-8230
<b>Armstrong</b> Administration Bldg 450 E Market St Ste 207 Kittanning, PA 16201 (724) 548-3222	<b>Clearfield</b> 212 E Locust St Ste 106 Clearfield, PA 16830 (814) 765-2642 ext 5053	<b>Huntingdon</b> Bailey Bldg 233 Penn St Huntingdon, PA 16652 (814) 643-3091 ext 205	<b>Monroe</b> One Quaker Plaza Rm 105 Stroudsburg, PA 18360 (570) 517-3165	<b>Union</b> 155 N 15th St Lewisburg, PA 17837-8822 (570) 524-8681
<b>Beaver</b> 810 Third St Beaver PA 15009 (724) 770-4440	<b>Clinton</b> 2 Piper Way Ste 309 Lock Haven, PA 17745 (570) 893-4019	<b>Indiana</b> 825 Philadelphia St Indiana, PA 15701-3934 (724) 465-3852	<b>Montgomery</b> PO Box 311 Norrstown, PA 19404-0311 (610) 278-3280	<b>Venango</b> 1174 Elk St PO Box 831 Franklin, PA 16323-0831 (814) 432-9514
<b>Bedford</b> 200 S Juliana St 3rd Fl Ste 301 Bedford, PA 15522 (814) 623-4807	<b>Columbia</b> Columbia Cnty Courthouse 11 W Main St Bloomsburg, PA 17815-0380 (570) 389-5640	<b>Jefferson</b> 155 Main St Jefferson Place Brookville, PA 15825-1269 (814) 849-1583	<b>Montour</b> 435 E Front St Danville, PA 17821 (570) 271-3002	<b>Warren</b> 204 4th Ave Warren, PA 16365 (814) 728-3406
<b>Berks</b> 633 Court St 1st Fl Reading, PA 19601 (610) 478-6490	<b>Crawford</b> 903 Diamond Park Meadville, PA 16335 (814) 333-7307	<b>Juniata</b> 1 N Main St PO Box 68 Mifflintown, PA 17059 (717) 436-7706	<b>Northampton</b> 669 Washington St Easton, PA 18042 (610) 829-6260	<b>Washington</b> 95 W Beau St Ste G10 Washington, PA 15301 (724) 228-6750
<b>Blair</b> 279A Loop Road Hollidaysburg, PA 16648 (814) 693-3287	<b>Cumberland</b> 1601 Ritner Highway Ste 201 Carlisle, PA 17013 (717) 240-6385	<b>Lackawanna</b> 123 Wyoming Ave 2nd Floor Scranton, PA 18503 (570) 963-6737	<b>Northumberland</b> 320 N 2nd St Ste 1 Sunbury, PA 17801 (570) 988-4208	<b>Wayne</b> 925 Court St Honesdale, PA 18431 (570) 253-5978
<b>Bradford</b> 6 Court St Ste 2 Towanda, PA 18848 (570) 265-1717	<b>Dauphin</b> 1251 S 28th St Harrisburg, PA 17111 (717) 780-6360	<b>Lancaster</b> PO Box 2139 Lancaster, PA 17608 (717) 299-8293	<b>Perry</b> Freedom Building 15 West Main St. PO Box 37 New Bloomfield, PA 17068 (717) 582-2131 ext 4110	<b>Westmoreland</b> 2 N Main St Ste 109 Greensburg, PA 15601 (724) 830-3150
<b>Bucks</b> 55 E Court St Doylestown, PA 18901 (215) 348-6163	<b>Delaware</b> Govt Center Bldg 201 W Front St Media, PA 19063-2728 (610) 891-4659	<b>Lawrence</b> 430 Court St New Castle, PA 16101 (724) 656-2161	<b>Philadelphia</b> Voter Registration Office 520 N Columbus Blvd 5th Floor Philadelphia, PA 19123 (215) 686-3469	<b>Wyoming</b> 1 Courthouse Sq Tunkhannock, PA 18657 (570) 996-2226
<b>Butler</b> PO Box 1208 227 West Cunningham St Butler, PA 16001 (724) 284-5308	<b>Elk</b> 300 Center St PO Box 448 Ridgway, PA 15853-0448 (814) 776-5337	<b>Lebanon</b> 400 S 8th St Municipal Bldg Rm 209 Lebanon, PA 17042 (717) 228-4428	<b>Pike</b> 506 Broad St Milford, PA 18337 (570) 296-3427	<b>York</b> 2401 Pleasant Valley Rd Ste 219 York, PA 17402 (717) 771-9604
<b>Cambria</b> 200 S Center St Ebensburg, PA 15931 (814) 472-1464	<b>Erie</b> 140 W 6th St Rm 112 Erie, PA 16501 (814) 451-6275	<b>Lehigh</b> 17 S 7th St Allentown, PA 18101-2401 (610) 782-3194	<b>Potter</b> 1 N Main St Ste 204 Coudersport, PA 16915 (814) 274-8467	
<b>Cameron</b> 20 E Fifth St Emporium, PA 15834-1469 (814) 486-9321	<b>Fayette</b> 2 W Main St Ste 111 Uniontown, PA 15401 (724) 430-1289	<b>Luzerne</b> 20 N Pennsylvania Ave Ste 207 Wilkes-Barre, PA 18701 (570) 825-1715	<b>Schuylkill</b> 420 N Centre St Pottsville, PA 17901 (570) 628-1467	
<b>Carbon</b> 44 Susquehanna St PO Box 170 Jim Thorpe, PA 18229 (570) 325-4801	<b>Franklin</b> 272 N Second St Chambersburg, PA 17201 (717) 261-3886	<b>Lycoming</b> 48 W Third St Williamsport, PA 17701 (570) 327-2267	<b>Snyder</b> PO Box 217 Middleburg, PA 17842 (570) 837-4286	
<b>Centre</b> 420 Holmes St Willowbank Office Bldg Bellefonte, PA 16823-1488 (814) 355-6703	<b>Forest</b> 526 Elm St Box 3 Tionesta, PA 16353 (814) 755-3537	<b>McKean</b> 500 W Main St Smethport, PA 16749 (814) 887-3203	<b>Somerset</b> 300 N Center Ave Ste 340 Somerset, PA 15501 (814) 445-1549	
			<b>Sullivan</b> 245 Muncy St PO Box 157 Laporte, PA 18626 (570) 946-5201 ext 7	

សម្រាប់បញ្ជីអាសយដ្ឋានអ៊ីមែល  
សូមចូលទៅកាន់ [www.vote.pa.gov/county1](http://www.vote.pa.gov/county1)

ដាក់ពាក្យសុំរបស់អ្នកដែលបានបំពេញព័ត៌មាន  
រួចរបស់អ្នកនៅក្នុងសំបុត្រដែលផ្ញើទៅអាសយដ្ឋាននៅលើវានេះ  
បន្ទាប់មកបត់ បិទ ហើយផ្ញើតាមប្រៃសណីយ៍ទៅ  
ការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក។

- កុំប្រើដៃកក់ប។
- អាសយដ្ឋានការិយាល័យបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីត្រូវបានរាយនៅទំព័រទី 2។
- ត្រូវប្រាកដថាអាសយដ្ឋានបង្ហាញនៅខាងក្រៅ ហើយទម្រង់ពាក្យសុំគឺនៅខាងក្នុង។

បត់ទីនេះជាមុនសិន



អាសយដ្ឋានរបស់អ្នក៖

---



---



---



ដាក់  
តែម្តង  
លំដាប់ទីមួយ  
នៅទីនេះ

អាសយដ្ឋានការិយាល័យបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីរបស់អ្នក៖

---



---



---



---



---

បត់ត្រង់នេះលើកទីពីរ



សន្លឹកឆ្នោតបោះតាមប្រៃសណីយ៍  
នៅរដ្ឋ Pennsylvania  
ទម្រង់បែបបទស្នើសុំ